

# Roger On™

מדריך למשתמש



roger

**PHONAK**  
life is on

A Sonova brand



# תוכן העניינים

## 1. ברוכים הבאים

5

## 2. היכרות עם Roger On

6

10

2.1 תיאור המשדר

11

2.2 תחנת עגינה

12

2.3 אביזרים

13

2.4 תצוגה

14

2.5 נתונים טכניים

15

## 3. טעינת מיקרופון Roger

18

## 4. שימוש ב-Roger On

18

4.1 הדלקת ה-Roger On

19

4.2 שימוש כללי

20

4.3 שימוש על שולחן

22

4.4 שימוש ברעש חזק

24

4.5 הקשבה לדובר מרוחק

26

## 5. מצב נעילת המיקרופון

28

## 6. השתקה

29

## 7. הקשבה לטלוויזיה או להתקן אודיו נייד אחר

29

7.1 התקנת תחנת העגינה

31

7.2 הקשבה לטלוויזיה תוך שימוש בתחנת העגינה

33	8. הקשבה להתקן אודיו נייד
35	9. אפליקציית myRogerMic
36	10. פונקציות הרשת
36	10.1 חיבור למכשיר שמיעה או למקלט Roger
39	10.2 חיבור מיקרופון אחר
41	10.3 ניתוק מכשירי Roger
42	11. שימוש בקבוצה גדולה
43	11.1 שימוש במספר מיקרופונים
44	12. איפוס
45	13. מצב שילוח
46	14. טיפול ותחזוקה
48	15. פתרון בעיות
52	16. מידע אודות תאימות
56	17. מידע והסבר אודות סמלים
59	18. מידע בטיחותי חשוב
66	19. שירות ואחריות

מדריך זה למשתמש מתאים עבור:

Roger On  
Roger On iN

CE mark applied 2021  
CE mark applied 2021



## 1. ברוכים הבאים

משדר ה-Roger On שלכם פותח על ידי Phonak – החברה המובילה בעולם לפתרונות שמיעה מציריך, שוויץ. מוצר איכותי זה הוא תוצאה של עשרות שנות מחקר ומומחיות, ומיועד לאפשר לכם להישאר מחוברים ליופי של הצלילים! אנו מודים לכם על בחירתכם ומאחלים לכם שנים רבות של הנאה מהשמיעה.

יש לקרוא את המדריך למשתמש בעיון, כדי להפיק את המרב מן ה-Roger On שלכם. למידע נוסף בנוגע לתכונות, תועלות, התקנה, שימוש ותחזוקה או תיקונים של ה-Roger On והאבזרים שלכם – פנו אל קלינאי התקשורת המטפל בכם או אל נציג היצרן.

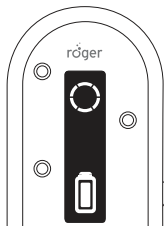
למידע בנוגע לשירות התיקונים של Roger On או של האבזרים, פנו אל קלינאי התקשורת.

Phonak – life is on  
[www.phonak.com](http://www.phonak.com)

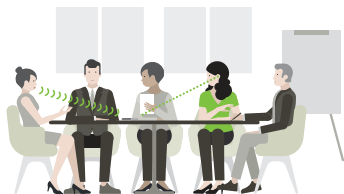
## 2. היכרות עם Roger On

Roger On קולט את קולו של הדובר ושולח אותו באופן אלחוטי ישירות אל אוזניכם.  
קיימים ארבעה מקרי שימוש עבור Roger On:

**על גבי שולחן:** מקמו את ה-Roger On במרכז השולחן והקשיבו לאנשים שיושבים סביבו.

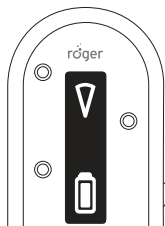


מסעדה

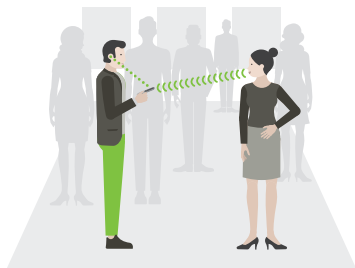


פגישה

## הצבעה: החזיקו את Roger On כשהוא מופנה לעבר האדם שאתו ברצונכם לשמוע.

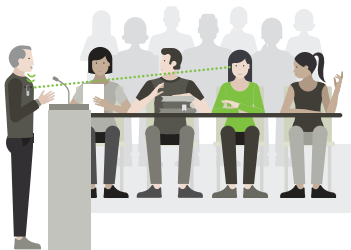
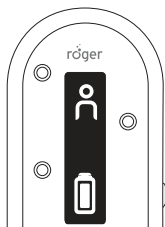


מסיבה

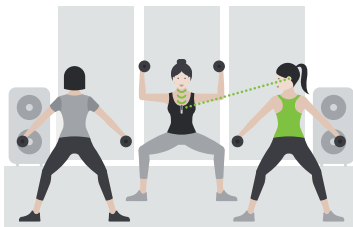


פנים אל פנים

**מרצה:** הצמידו או תלו את ה-Roger On במיקום הקרוב לפיו של דובר מרוחק ותוכלו לשמוע אותו טוב יותר.



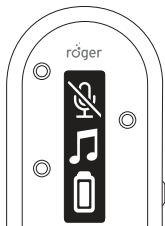
נאום/הרצאה



שיעור כושר

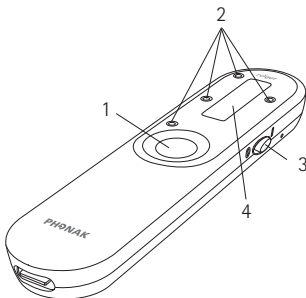


## טלוויזיה/מולטימדיה: הזרימו את הקול ממכשיר הטלוויזיה או ממקור אודיו אחר ישירות לאוזניכם.

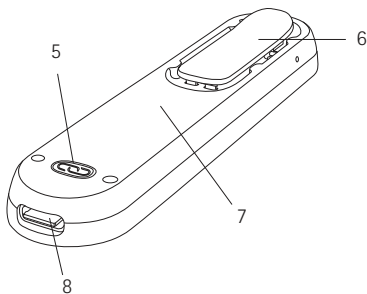


צפייה בטלוויזיה

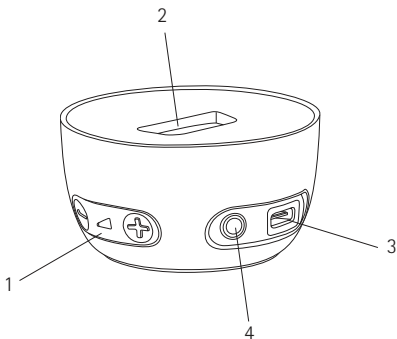
## 2.1 תיאור המשדר



- |                |                 |
|----------------|-----------------|
| 5 לחצן חיבור   | 1 לחצן הפונקציה |
| 6 תפס          | 2 מיקרופונים    |
| 7 סוללה פנימית | 3 מחוון עוצמה   |
| 8 שקע USB C    | 4 תצוגה         |

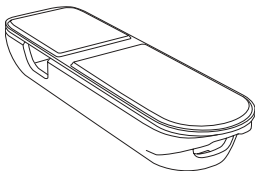


## 2.2 תחנת עגינה

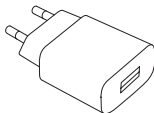


- 1 בקרת עוצמת הקול של אותות הכניסה של האודיו.
- 2 חריץ עבור Roger On.
- 3 שקע USB C.
- 4 כניסת אודיו אנלוגית 3.5 מ"מ וכניסה אופטית דיגיטלית (Toslink).

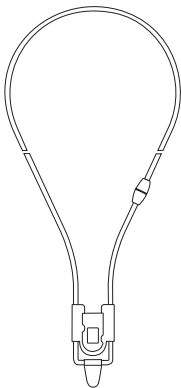
## 2.3 אבזרים



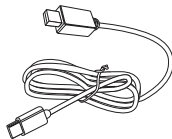
מארז



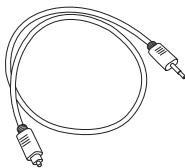
שנאי מתח



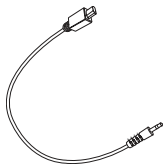
לולאה צווארית



כבל USB



כבל טלויזיה



כבל אודיו אנלוגי

### מצב מיקרופון



שולחן



הצבעה



מרצה



מושתק

### סטטוס המכשיר



אוטומטי

נעול



כניסת  
אודיו

### מצב הסוללה



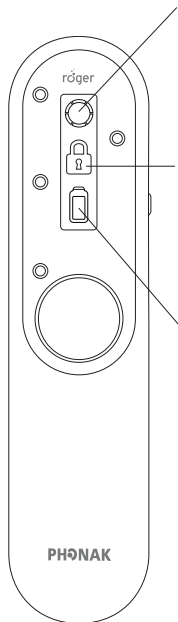
~8 מלא  
שעות



~4 בינוני  
שעות



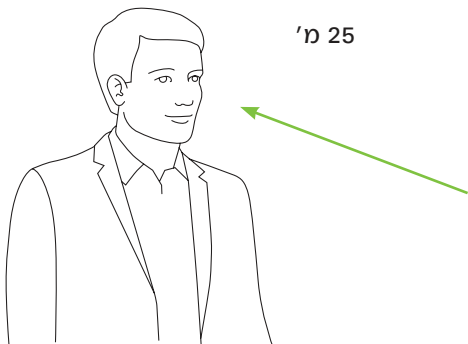
ריק  
יש לטעון!  
מחדש!



## 2.5 נתונים טכניים

### טווח:

ניתן למקם את ה-Roger On במרחק של עד 25 מטרים מכם. שימו לב, כי עצמים שונים כולל קירות עלולים לקצר את המרחק. הטווח הגדול ביותר אפשרי כאשר ה-Roger On בטווח ראייתכם.



### אורך חיי הסוללה

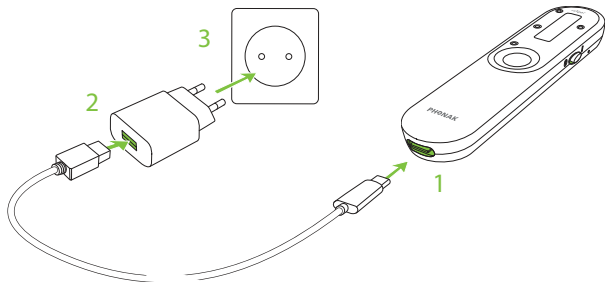
סוללה טעונה במלואה מאפשרת כ-8 שעות הזרמה.

### 3. טעינת מיקרופון Roger

ניתן לטעון את מיקרופון ה-Roger בשלוש דרכים:

#### (A) באמצעות ספק כוח חיצוני

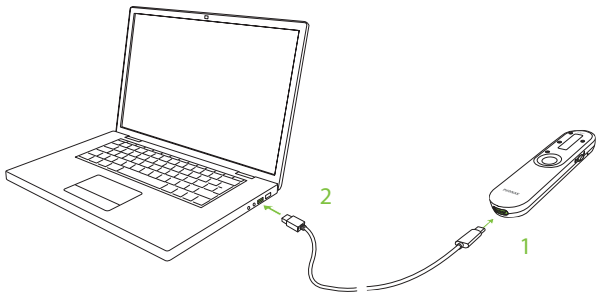
1. חברו את הקצה הקטן (USB C) של כבל הטעינה לתוך מיקרופון ה-Roger.
2. חברו את הקצה הגדול (USB A) של הכבל לשנאי.
3. חברו את ספק הכוח לשקע חשמל.



## (B) ממחשב או טאבלט

1. חברו את הקצה הקטן (USB C) של כבל הטעינה לתוך ה-Roger On.


2. חברו את הקצה הגדול (USB A) של כבל הטעינה לתוך יציאת ה-USB של המחשב והדליקו את המחשב.

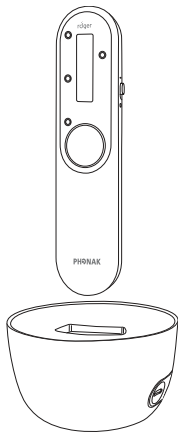






## תחנת העגינה (C)

הכניסו את ה-Roger On לחריץ שבתחנת העגינה.

כדי להתקין את תחנת העגינה,  קראו את פרק 7.1



## מידע אודות טעינה

במהלך הטעינה, סמל הסוללה יהיה בתנועה.   
כאשר הסוללה טעונה במלואה, סמל הסוללה יפסיק לנוע ויציג סוללה מלאה.   
לאחר 15 דקות, התצוגה תוחשך.

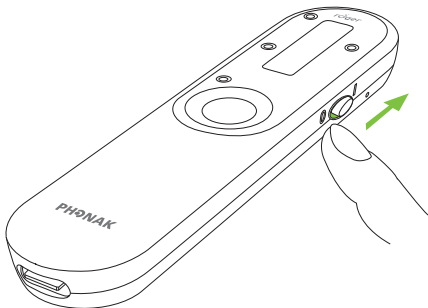
בעת שימוש בספק המצורף, ה-Roger On:

- טעון בשיעור של 80% לאחר שעה אחת.
- טעון בשיעור של 100% לאחר 3 שעות.

## 4. שימוש ב-Roger On

### 4.1 הדלקת ה-Roger On

העבירו את מתג ההפעלה/כיבוי למצב ההפעלה. בתצוגה תוצג הנפשת הפעלה קצרה, ואז ה-Roger On יהיה מוכן לשימוש.



① אם אתם רואים סמל שרשרת מחוק על המסך, כפי שניתן לראות באיור, חברו תחילה את ה-Roger On למכשיר(י) השמיעה שלכם או למקלט ה-Roger, כמתואר בפרק 10.

## 4.2 שימוש כללי

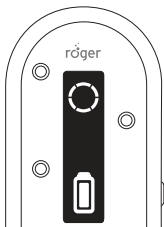
Roger On הוא מוצר רב תכליתי וחכם. הוא מזהה את המצב שבו אתם נמצאים ומתאים את הגדרות המיקרופון באופן אוטומטי.

① להבנה מיטבית של דיבור, תמיד קרבו את מיקרופון ה-Roger כלל הניתן אל שותפ(י) השיחה.

① כוונו את אורך הלולאה כך שה-Roger On ימצא בטווח של 20 ס"מ מפיו של הדובר.

### 4.3 שימוש על שולחן

מקמו את ה-Roger On באמצע השולחן, כדי להאזין לקבוצה של אנשים.



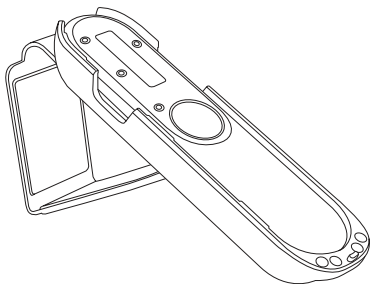
המיקרופון יקלוט את כל הדוברים שסביב השולחן, ויופיע עיגול בתצוגה.

## **שימוש באפליקציה לניווט האלומה**

אפליקציית myRogerMic מאפשרת לכם לנתב את כיוון האלומה, כדי להתמקד בדובר ספציפי אחד או יותר. למידע אודות הורדת האפליקציה, ראו פרק 9.

## **שימוש בפונקציית המעמד של המארז**

כאשר ברצונכם להתמקד באדם יחיד שנמצא לפניכם, באפשרותכם להכניס את Roger On למארז ולהטות אותו באמצעות פונקציית המעמד.



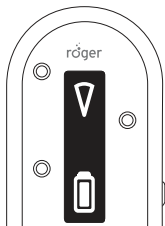
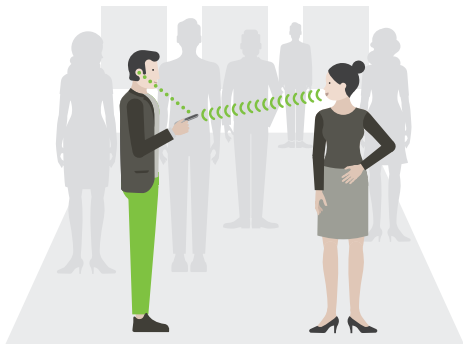
בעת שימוש במעמד, המיקרופון עובר אוטומטית למצב



הצבעה.

## 4.4 שימוש במקומות רועשים

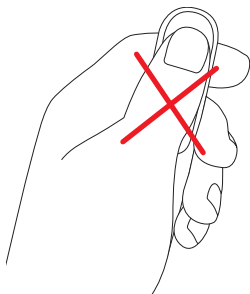
החזיקו את ה- Roger On בידכם והפנו אותו לעבר האדם שאותו ברצונכם לשמוע.



המיקרופון יפעיל אוטומטית אלומה צרה ויקלוט את קולו של האדם שאליו אתם מכוונים ויפיע משולש בתצוגה.

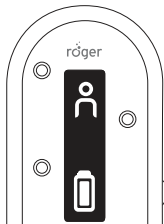
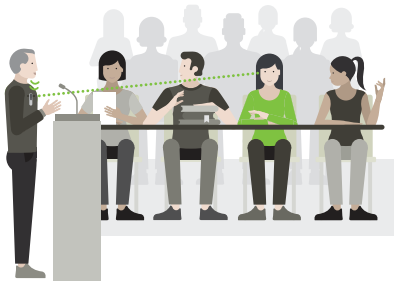
① הקפידו לכוון את ה-Roger On הישר אל פיו של הדובר.

① כאשר אתם אווזים את ה-Roger On בכף היד, הימנעו מלכסות את פתחי המיקרופון.



## 4.5 הקשבה לדובר מרוחק

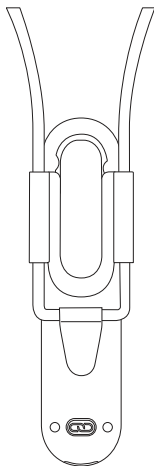
הצמידו את ה-Roger On לידש הבגד של הדובר המרוחק כדי לשמוע אותו טוב יותר.



המיקרופון יקלוט רק את האדם שעונד את המיקרופון; ויפיע סמל של אדם בתצוגה.

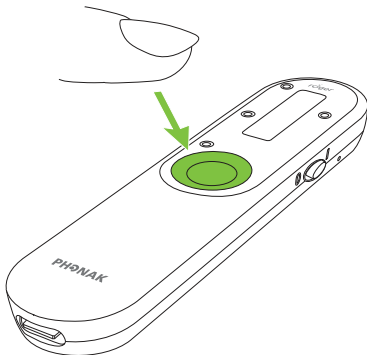


① לחלופין, הצמידו את הלולאה  
ל- Roger On ותלו אותו סביב  
צווארו של הדובר המרוחק;

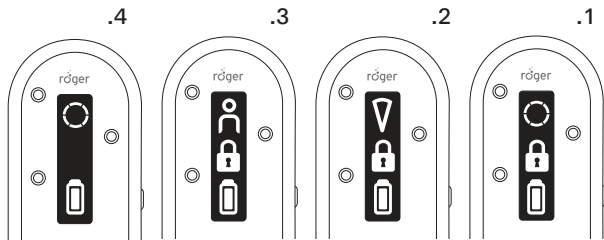


## 5. נעילה של מצב המיקרופון

אם ברצונכם להשאיר את ה-Roger On במצב מיקרופון ספציפי בלי קשר למיקומו, לחצו מספר פעמים על לחצן הפונקציה, עד שתגיעו למצב המיקרופון שבו ברצונכם לנעול את המיקרופון.



## מצבי הנעילה יופיעו בסדר הבא:

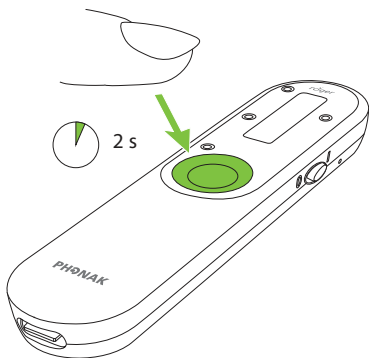


1. מצב שולחן.
2. מצב הצבעה.
3. מצב מרצה.
4. היעדר סמל נעילה משמעותו, כי ה- Roger חזר למצב אוטומטי.

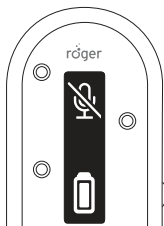
סמל הנעילה מציין, כי מצב המיקרופון נעול.

## 6. השתקה

כדי להשתיק את ה-Roger On, לחצו על לחצן הפונקציה במשך שתי שניות;



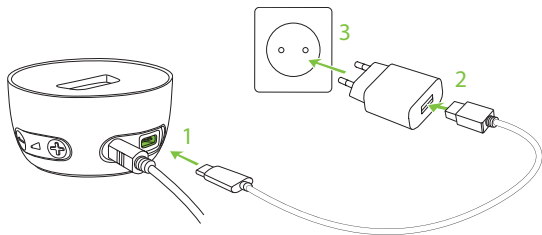
את השתקת המיקרופון מציין סמל מיקרופון מחוק שמופיע בתצוגה. כדי לבטל את השתקת המיקרופון, לחצו על לחצן הפונקציה שוב במשך שתי שניות.



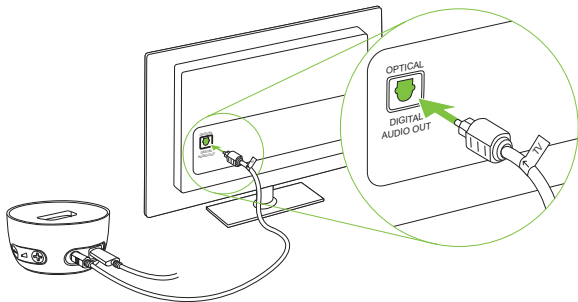
## 7. הקשבה לטלוויזיה או למכשיר אודיו נייח אחר

### 7.1 התקנת תחנת העגינה

1. הכניסו את הקצה הקטן של כבל ה-USB לשקע של תחנת העגינה.
2. הכניסו את הקצה הגדול של כבל ה-USB לספק הכוח החיצוני.
3. חברו את ספק הכוח לשקע חשמל.



4. חברו את הקצה הפנוי של הכבל האופטי (Toslink) ליציאה האופטית של מכשיר הטלוויזיה או של מכשיר אודיו אחר.

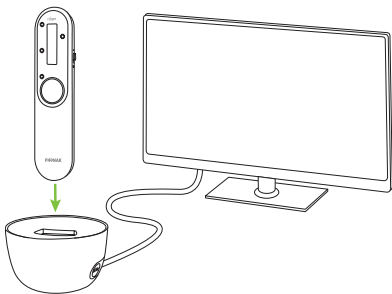


ⓘ הגנו על עיניכם מפני האור האופטי שמופק מכבל ה-Toslink האופטי כאשר הוא מחובר למכשיר או למקלט הטלוויזיה.

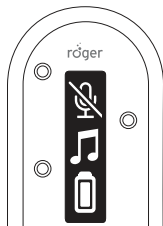
ⓘ אם מכשיר הטלוויזיה או מכשיר האודיו אינם מצוידים ביציאת אודיו אופטית, ניתן לחלופין להשתמש בכבל אודיו אנלוגי לצורך חיבור הטלוויזיה לתחנת העגינה. שאלו את קלינאי התקשורת שלכם בנוגע לכבל אודיו אנלוגי זה.

## 7.2 הקשבה לטלוויזיה תוך שימוש בתחנת העגינה

1. הכניסו את מיקרופון ה-Roger לתחנת העגינה.
2. הדליקו את הטלוויזיה (או כל מכשיר אודיו אחר). מיקרופון ה-Roger יעביר אוטומטית את האודיו לאוזניכם.



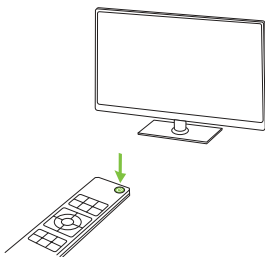
סמל המוסיקה שמופיע בתצוגה מצוין זאת.



3. כווננו את עוצמת הקול באמצעות לחצני +/- שעל תחנת העגינה, כראות עיניכם.

① מיקרופון ה-Roger יושתק אוטומטית כאשר הוא מעביר את אות הטלוויזיה. ניתן להפעיל את המיקרופון באמצעות הדלקת המכשיר ולחיצה על לחצן הפונקציה. כעת תשמעו בו זמנית את אות הטלוויזיה ואת המיקרופון.

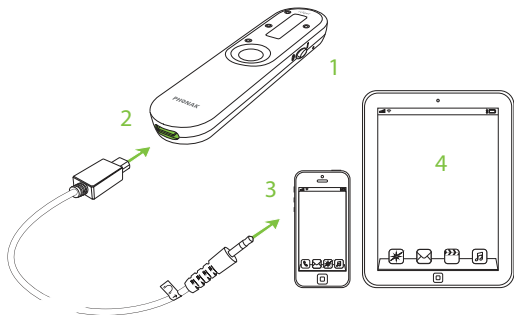
כדי לסיים את שידור אות האודיו, פשוט כבו את מכשיר הטלוויזיה (או כל מכשיר אודיו אחר), או הוציאו את מיקרופון ה-Roger מתחנת העגינה.





## 8. הקשבה להתקן אודיו נייד

1. הקפידו להדליק את מיקרופון ה-Roger.
2. חברו את הקצה המלבני של כבל האודיו הקצר לתוך מיקרופון ה-Roger.
3. חברו את הקצה העגול של כבל האודיו הקצר לתוך יציאת האוזניות של המכשיר הנייד שלכם.



4. הפעילו את המוסיקה או את יישום המוסיקה במכשיר האודיו הנייד.

① מיקרופון ה-Roger יושתק אוטומטית עם חיבור כבל האודיו. ניתן להפעיל את המיקרופון באמצעות לחיצה על מקש המגע האמצעי. כעת תשמעו בו זמנית את מכשיר האודיו ואת המיקרופון.

כדי לסיים את השידור של אות האודיו, פשוט נתקו את כבל האודיו או כבו את מיקרופון ה-Roger.

## 9. אפליקציית myRogerMic

באמצעות אפליקציית myRogerMic תוכלו לשלוט במיקרופון Roger On מרחוק, דרך מכשיר הטלפון החכם.



תוכלו:

- לנתב את כיוון האלומה.
- לשנות את מצב המיקרופון.
- להשתיק/לבטל השתקה.
- לבדוק את סטטוס המשדר, כגון רמת הסוללה ומצב המיקרופון הקיים.

מכשיר הטלפון החכם שלכם צריך לתמוך ב- Bluetooth® LE כדי שניתן יהיה להתחבר ל- Roger On. האפליקציה myRogerMic זמינה להורדה דרך Google Play ו-App Store.



למידע נוסף אודות האפליקציה, קראו את המדריך למשתמש של אפליקציית myRogerMic, שאותו ניתן הוריד בכתובת [www.phonak.com](http://www.phonak.com)

ה- Bluetooth® הוא סימן מסחרי רשום בבעלות Bluetooth SIG, Inc. וכל שימוש בסימנים אלה על ידי Sonova נעשה תחת רישיון. הלוגו של Apple App Store הוא סימן מסחרי של Apple Inc. הלוגו של Google Play Store הוא סימן מסחרי של Google LLC.

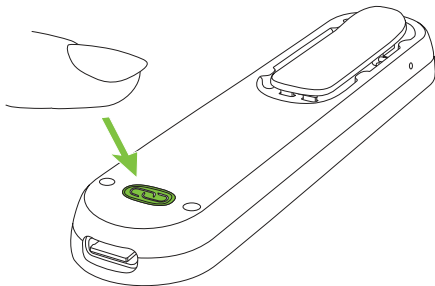
## 10. פונקציות הרשת

### 10.1 חיבור מכשיר שמיעה או מקלט Roger

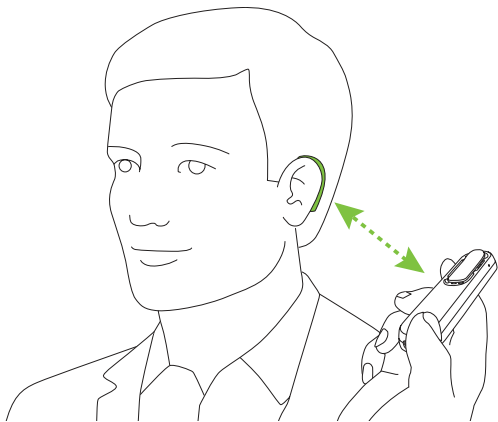
כדי לחבר את Roger On אל מכשיר שמיעה אל מקלט ה-Roger המותקן בו או למקלט Roger חיצוני, בצעו את הפעולות הבאות:

1. הדליקו את ה-Roger On ואת מכשיר השמיעה.

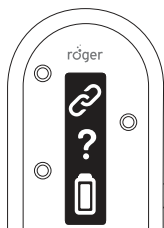
2. לחצו על הלחצן "חיבור" שבצד האחורי של ה-Roger On שלכם.



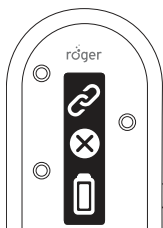
3. החזיקו את ה-Roger On בקרבה (בטווח של 10 ס"מ)  
למכשיר השמיעה או למקלט ה-Roger:



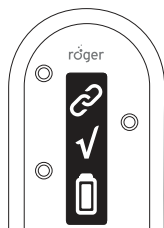
#### 4. בדקו את הפידיבק בתצוגה של ה- Roger On:



לא נמצא מקלט,  
יש להתקרב



המקלט אינו  
תואם



החיבור  
בוצע בהצלחה

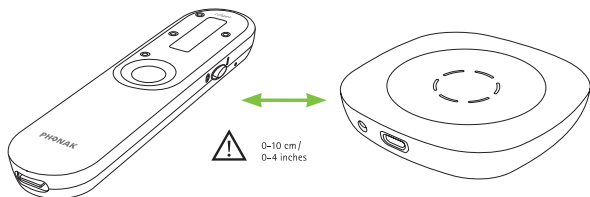
חיבור המקלט נדרש פעם אחת בלבד. i  
מכשיר השמיעה/מקלט Roger יישאר מחובר למיקרופון  
גם לאחר הפעלה מחדש של מכשיר השמיעה/מקלט  
ה- Roger.

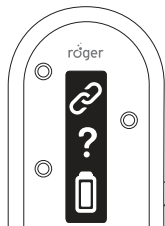
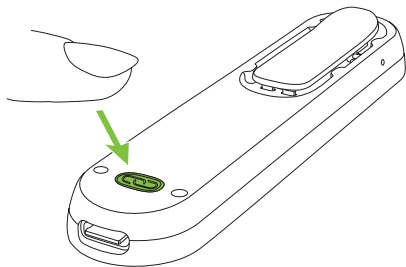
## 10.2 חיבור מיקרופון נוסף

כדי לחבר מיקרופון Roger תואם נוסף ל-Roger On. בצעו את הפעולות הבאות. ראו פרק 11 למידע אודות שימוש במספר מיקרופונים ברשת.

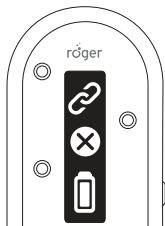
1. הדליקו את שני מיקרופוני ה-Roger.

2. החזיקו את ה-Roger On כשהוא קרוב (בטווח של 10 ס"מ) ממיקרופון ה-Roger האחר.

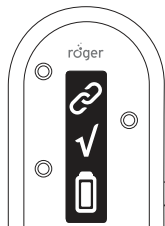




לא נמצא מכשיר  
תואם, יש להתקרב



המכשיר לא  
תואם

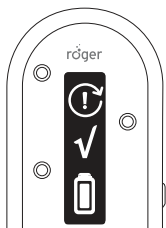
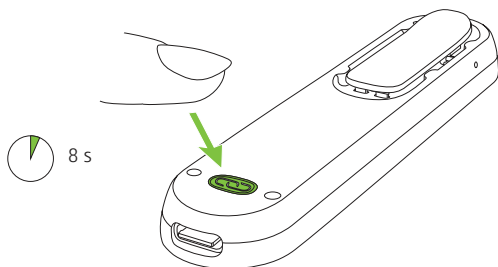


החיבור  
בוצע בהצלחה



ⓘ חיבור מיקרופון נוסף נדרש פעם אחת בלבד. המיקרופון האחר יישאר מחובר ל-Roger On גם לאחר הפעלה מחדש של המיקרופונים.

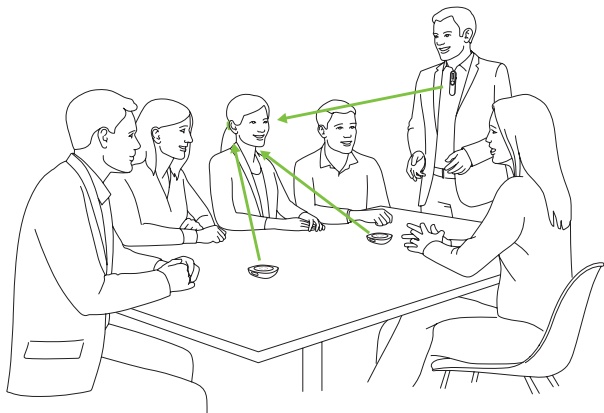
### 10.3 ניתוק מכשירי Roger



כדי לנתק את ה-Roger On ממקלטים מחוברים או ממיקרופוני Roger אחרים, החזיקו את הלחצן "חיבור" כשהוא לחוץ במשך 8 שניות, עד שתראו את המידע הבא בתצוגה:

## 11. שימוש בקבוצה גדולה

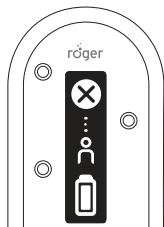
ניתן לשלב את ה-Roger On עם מיקרופוני Roger נוספים, לדוגמה, Roger Table Mic II. למידע אודות חיבור למיקרופון אחר, ראו פרק 10.



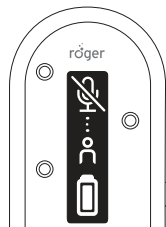
שימוש במספר מיקרופונים מסייע לכם לשמוע קבוצה גדולה יותר או מספר דוברים מרוחקים.

## 11.1 שימוש במספר מיקרופונים

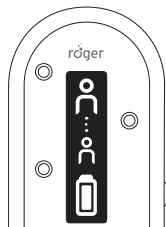
כאשר ה-Roger On נמצא בשימוש עם מיקרופונים אחרים, הדובר יכול לשאת אותו על חזהו. כאשר ה-Roger On ממוקם על השולחן או כאשר אתם אווזים אותו בידכם, הוא מושקט אוטומטית. ביטול ההשקט של ה-Roger On באמצעות לחיצה ארוכה (2 שניות) על הלחצן האמצעי תחסום את המיקרופונים האחרים שמחוברים ל-Roger On. השקט ה-Roger On תפעיל מחדש את המיקרופונים האחרים.



ה-Roger On סוים על ידי מיקרופון Roger אחר ברשת




ה-Roger On מושקט אוטומטית כאשר הוא ממוקם על השולחן או כאשר הוא מוחזק ביד



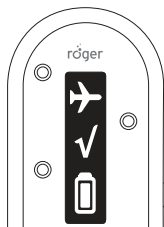
ה-Roger On מחובר לפחות למיקרופון Roger אחד נוסף

## 12. איפוס

אם ה-Roger On מפסיק להגיב לפקודות ניתן לאפס אותו באמצעות לחיצה על לחצן האמצע ועל לחצן החיבור  בו זמנית במשך 10 שניות.

## 13. מצב שילוח

אם עליכם להחזיר את Roger On לצורך תיקון, מומלץ להעביר את המכשיר למצב שילוח. לשם כך, לחצו לחיצה ממושכת על לחצן החיבור וכבו את המכשיר. החיווי הבא שמופיע בתצוגה מהווה אישור למצב השילוח:



## 14. טיפול ותחזוקה

טיפול יסודי ושגרתי במיקרופון ה-Roger ובאביזרים הנלווים לו יתרום לביצועים מעולים ולחיי שירות ארוכים. כדי להבטיח חיי שירות ארוכים, Phonak Communications AG מספקת תקופת שירות מינימלית בת חמש שנים לאחר הפסקת הייצור של מיקרופון ה-Roger המדובר.

ⓘ תמיד יש לוודא כי מיקרופון ה-Roger, תחנת העגינה וכבלי המטען יבשים ונקיים לפני השימוש.

### מידע כללי

מיקרופון ה-Roger שלכם מוגן בפני התזה של מים ואבק. לאחר חשיפה למים או אבק, מיקרופון ה-Roger זקוק לניקוי וייבוש.

## הוראות ניקוי

נקו את המשטחים באמצעות מטלית נטולת מוך. אין להשתמש בחומרי ניקוי כגון דטרגנטים ביתיים, סבון וכד' לצורך ניקוי מיקרופון ה-Roger. לא מומלץ לשטוף במים. אם עליכם לנקות את מיקרופון ה-Roger בצורה יסודית, היועצו בקלינאי התקשורת שלכם.

עבור תחנת העגינה, ודאו כי חריץ הטעינה והיציאות נקיים. הסירו לכלוך או אבק מחריץ הטעינה. אין להשתמש בחומרי ניקוי ביתיים, סבון וכד' לצורך ניקוי תחנת העגינה.

## 15. פתרון בעיות

### בעיה

לא ניתן להדליק את מיקרופון ה-Roger שלי.

לא ניתן לשמוע קול מתוך מיקרופון ה-Roger.

### הגורמים לבעיה

הסוללה ריקה.

מיקרופון ה-Roger מושתק.

מיקרופון ה-Roger נעול.

מקלטי ה-Roger אינם מחוברים למיקרופון ה-Roger שלכם.

מקלט ה-Roger אינו פועל.

מכשירי השמיעה שלכם אינם מכוונים לתוכנית הנכונה.

המיקרופון רחוק מדי

פתחי המיקרופון מכוסים על ידי אצבעות.

פתחי המיקרופון מכוסים בכלוך

מצב מיקרופון ה-Roger הוא "נעול".

ניתן לשמוע את הדובר אבל לא ניתן להבין מה הוא אומר.



## פתרונות

---

טענו את מיקרופון ה-Roger במשך שעתיים לפחות.

---

בטלו את ההשתקה של מיקרופון ה-Roger באמצעות לחיצה על לחצן האמצע במשך 2 שניות.

---

עברו למצב מיקרופון אוטומטי או הקפידו לנעול את המיקרופון במצב המתאים.

---

החזיקו את מיקרופון ה-Roger בסמיכות לכל מקלט Roger או מכשיר שמיעה תואם Roger ולחצו על הלחצן „חיבור“.

---

הקפידו לחבר את מקלט ה-Roger למכשיר השמיעה וודאו כי הוא דולק.

---

ודאו כי מכשירי השמיעה מכוונים לתכנית הנכונה (Roger/FM/DAI/EXT).

---

קרבו את מיקרופון ה-Roger אל פיו של הדובר.

---

החזיקו את המיקרופון כך, שפתחי המיקרופון לא יהיו מכוסים.

---

נקו את פתחי המיקרופון.

---

עברו למצב מיקרופון אוטומטי או הקפידו לנעול את המיקרופון במצב המתאים.

---

## בעיה

אות האודיו נעלם.

## הגורמים לבעיה

המרחק ביניכם לבין מיקרופון  
ה- Roger גדול מדי.

יש מחסומים בינכם לבין מיקרופון  
ה- Roger.

הרעש נקלט על ידי מיקרופון  
ה- Roger.

הקול שלכם נקלט על ידי מיקרופון  
ה- Roger שלכם.

הגדרות שגויות של עוצמת הקול.

מקור האודיו מושתק.

מיקרופון ה- Roger שלכם כבוי.

כבל האודיו אינו מחובר כראוי.

בעיית תוכנה.

שמיעת רעש.

שמיעת הקול העצמי בזמן  
שימוש במשדר ה- Roger  
מפריעה.

עוצמת הקול של התקן  
המולטימדיה שלי נמוכה מדי.

לא ניתן לשמוע את התקן  
המולטימדיה שלי.

מיקרופון ה- Roger הפסיק  
לעבוד ואינו מגיב ללחיצות על  
לחצנים כלשהם.

## פתרונות

---

התקרבו למיקרופון ה-Roger שלכם.

---

נסו להישאר בקו ראייה עם מיקרופון ה-Roger או התקרבו אל המיקרופון.

---

עברו למצב הצבעה והפנו את מיקרופון ה-Roger לעבר הדובר.

---

באפליקציית myRogerMic app, השביתו את האלומה שמופנית לכוונכם.

---

הגבירו את עוצמת הקול בתחנת העגינה של מיקרופון ה-Roger או במקור האודיו שלכם.

---

בטלו את ההשתקה של מקור האודיו.

---

הדליקו את מיקרופון ה-Roger שלכם.

---

חברו את כבל האודיו כראוי.

---

אפסו את מיקרופון ה-Roger באמצעות לחיצה בו זמנית על לחצן הפונקציה ועל הלחצן „חיבור“, במשך 10 שניות.

---

## 16. מידע אודות תאימות

**אירופה:**

### **הצהרת תאימות**

Phonak Communications AG מצהירה בזאת, כי מוצר זה תואם להנחיה בדבר ציוד רדיו 2014/53/EU. ניתן להשיג את הטקסט המלא של הצהרת התאימות של האיחוד האירופי דרך היצרן או דרך הנציג המקומי של Phonak, שכתובתו מופיעה ברשימה שבכתובת <https://www.phonak.com/com/en/certificates.html> (מיקומי Phonak ברחבי העולם).

תדר פעולה: 2400 - 2483.5 MHz

רמת הספק: > 100 mW

### **אוסטרליה/ניו זילנד:**

מציינת את תאימות המכשיר להסדרים הרגולטוריים הרלוונטיים של Radio Spectrum Management's (RSM) וכן של R-NZ הרשות האוסטרלית לתקשורת ומדיה (ACMA) בנוגע למכירה חוקית בניו זילנד ואוסטרליה. תווית התאימות R-NZ נוגעת למוצרי רדיו המסופקים בשוק של ניו זילנד תחת רמת התאימות A1.



FCC ID: KWCTX33 IC:  
2262A-TX33

### הודעה 1:

מכשיר זה תואם לסעיף 15 של כללי ה-FCC ולתקן Industry Canada של RSS-210. הפעולה כפופה לשני התנאים הבאים:



- 1) התקן זה אינו יכול לגרום להפרעה, וכן
- 2) התקן זה יכול לקבל כל הפרעה, לרבות הפרעה שעלולה לגרום לפעולה בלתי רצויה של ההתקן.

### הודעה 2:

שינויים המבוצעים במכשיר זה ואשר אינם מאושרים מפורשות על ידי Phonak Communications AG עלולים לגרום לפגיעת תוקף ההרשאה של ה-FCC לפעולת המכשיר.

### הודעה 3:

ההתקן נבדק ונמצא תואם למגבלות שנקבעו עבור התקנים דיגיטליים בעלי סיווג Class B, בכפוף לסעיף 15 של כללי ה-FCC ולתקן ICES-003 של Industry Canada.

#### הודעה 4:



תאימות לחוק הרדיו היפני. תאימות לחוק העסקים.  
מכשיר זה מוספק בכפוף לחוק הרדיו היפני (f®&).  
אין לשנות התקן זה (אחרת המספר הייעודי שהוקצה  
יהפוך בלתי תקף).

#### הודעה 5:

ההצהרה בדבר חשיפה לקרינה של ה- Industry Canada/FCC.  
התקן זה תואם למגבלות החשיפה לקרינת RF של ה-FCC,  
כפי שנקבעו עבור סביבה בלתי מבוקרת. אין למקם את  
המשדר לצד אנטנה או משדר אחר או להפעילו במשולב עמם.

המגבלות הללו תוכננו לספק הגנה סבירה נגד הפרעות מזיקות בהתקנה בסביבת המגורים. ההתקן מייצר, משתמש ועשוי להקרין אנרגיה של תדרי רדיו ואם לא יותקן ויופעל בכפוף להוראות, עלול לגרום להפרעות מזיקות לתקשורת רדיו. אולם, אין כל ערובה לכך שההפרעה לא תתקיים בהתקנה ספציפית. אם ההתקן אכן גורם הפרעה מזיקה לקליטת שידורי רדיו או טלוויזיה, כפי שניתן לקבוע על ידי כיבוי והדלקה של ההתקן, מומלץ למשתמש לנסות ולתקן את ההפרעה באמצעות אחת הפעולות הבאות:

- כווננו או מקמו מחדש את האנטנה הקולטת.
- הגדילו את המרחק המפריד בין המכשיר והמקלט.
- חברו את המכשיר לשקע או למעגל חשמלי שונה מזה שאליו מחובר המקלט.
- היוועצו במשווק או בטכנאי רדיו/טלוויזיה מוסמך.

## 17. מידע והסבר אודות סמלים

סמל ה-CE מהווה אישור מטעם Phonak Communications AG שמוצר זה תואם להנחייה בדבר ציוד רדיו 2014/53/EU.



סמל זה מצייין, כי חשוב שהמשתמש יקרא וייקח בחשבון את המידע הרלוונטי המופיע במדריך למשתמש.



מצייין את יצרן הציוד הרפואי.



סמל זה מצייין, כי חשוב שהמשתמש ישים לב להודעות האזהרה הרלוונטיות שמופיעות במדריך למשתמש.



מידע חשוב לטיפול במכשיר ובטיחותו.



המכשיר מתוכנן כך, שהוא מיועד לפעול ללא כל בעיות או מגבלות כאשר השימוש נעשה באופן שלשמו הוא מיועד, אלא אם כן נאמר אחרת במדריך למשתמש זה.

תנאי פעולה



טמפרטורה בהובלה ובאחסון:  
-20 עד +60 מעלות צלסיוס ( -4 עד +140 מעלות  
פרנהייט)  
טמפרטורת פעולה: 0° עד +40° מעלות צלסיוס  
(+32° עד +104° פרנהייט).



יש לשמור את המוצר יבש



לחות במהלך הובלה ואחסון: <math>90\%</math> (ללא עיבוי).  
לחות פעולה: <math>90\%</math> (ללא עיבוי).



לחץ אטמוספרי: 500 hPa עד 1060 hPa.



מציין את מספרו הידורי של היצור, כך שניתן  
יהיה לזהות את הדגם של מכשיר רפואי ספציפי.



מציין את תאריך הייצור.





האריזה והמדריך למשתמש ניתנים למחזור.

---



סמל זה המופיע על המוצר או על אריזתו מציין כי אין לסלק את המוצר עם פסולת ביתית רגילה. אתם אחראים לסלק את הציוד נפרד מן הפסולת העירונית הרגילה. סילוק נכון של המכשיר הישן יסייע במניעה השפעות שליליות אפשריות על הסביבה ועל בריאותם של בני אדם. מוצר זה מכיל סוללה מוטבעת, שאינה ניתנת להחלפה. אל תנסו לפתוח את המוצר או להסיר את הסוללה, שכן הדבר עלול לגרום לפציעה ולהסב נזק למוצר. פנו למתקן המחזור המקומי בנוגע להוצאת הסוללה.

---

Dolby Audio ,M Dolby Audio Dolby  
וסמל ה-D הכפול הם סימנים מסחריים של  
.Dolby Laboratories

---

Dolby Audio

## 18. מידע בטיחותי חשוב

יש לקרוא את המידע המופיע בעמודים הבאים לפני שימוש במכשיר.

### 18.1 אזהרות מפני סכנות

⚠ מכשיר זה אינו מיועד לילדים שגילם פחות מ-36 חודשים. הוא מכיל חלקים קטנים שעלולים לגרום לחנק, במקרה של בליעה על ידי ילדים. יש להרחיק מהישג ידם של ילדים ושל אנשים הסובלים ממגבלה שכלית התפתחותית או חיות מחמד. במקרה של בליעה, יש לפנות מיד לרופא או לבית חולים.

⚠ המכשיר עשוי לייצר שדות מגנטיים. במקרה של השפעה כלשהי של ה-Roger On על התקן מושתל (לדוגמה, קוצבי לב, דפיברילטור וכד'), הפסיקו להשתמש ב-Roger On ופנו אל הרופא שלכם ו/או אל יצרן ההתקן המושתל לקבלת ייעוץ.

⚠ יש להשתמש אך ורק במכשירי שמיעה שתוכנתו באופן מיוחד עבורכם על ידי קלינאי תקשורת.



אין להשתמש במכשיר באזורים נפיצים (מכרות או אזורים תעשייתיים שבהם סכנות פיצוץ, סביבות עתירות בחמצן או אזורים שבהם נעשה שימוש בחומרי הרדמה דליקים), או שבהם אסור השימוש בציד אלקטרוני.



בעת הפעלת מכונות, יש להקפיד שאף אחד מחלקיו של אביזר ה-Roger לא יילכד במכונה.

אין לטעון את המכשיר כאשר הוא על גופכם.



אין לכסות את המכשיר במהלך הטעינה, לדוגמה, בבד וכד'.



אביזר זה פועל בטווח התדרים שבין 2.4-2.48 GHz. במהלך טיסות יש לבדוק אם חברת התעופה מחייבת את כיבוי המכשיר.



רק עובדים מורשים רשאים לפתוח את המוצר ואת אבזריו, וזאת בגין סכנת התחשמלות אפשרית.

שימוש באביזר זה עשוי להפחית רעשי רקע. היו מודעים לכך שאותות אזהרה או רעשים, לדוגמה, רכבים, מוחלשים חלקית או באופן מלא. ⚠

יש לסלק את הרכיבים החשמליים בכפוף לתקנות המקומיות. ⚠

אין להכניס באף אחד מן המכשירים שינויים שלא אושרו מפורשות על ידי Phonak Communications AG. ⚠

השתמשו אך ורק באבזרים שמאושרים על ידי Phonak Communications AG. ⚠

המטען המסופק על ידי Phonak Communications AG יכול לשמש לטעינה של ה-Roger On בגבהים של עד 5000 מ'. מטעמי בטיחות, השתמשו אך ורק במטענים שמסופקים על ידי Phonak Communications AG או שנושאים את אישור IEC 62368, בעלי סיווג של 5VDC, 500 mA ל פחות, 2000 mA לכל היותר ועד לגבהים של 2000 מ'. ⚠

## 18.2 מידע אודות בטיחות המוצר

יש להגן על מחברי המוצר, התקעים וספק הכוח מפני לכלוך ושאריות. ⓘ

אין להשתמש בכוח בעת חיבור המכשיר לכבלים השונים. ⓘ

יש להגן על המכשיר מפני לחות חריגה (אזורי רחצה או שחייה) ומפני מקורות חום (רדיאטור). יש להגן על המכשיר מפני זעזועים ותנודות חריגים. ⓘ

יש לנקות את המכשיר באמצעות מטלית לחה. אין להשתמש בחומרי ניקוי ביתיים (אבקת כביסה, סבון וכד') או אלכוהול לצורך ניקוי. אין להשתמש בתנור מיקרוגל או בהתקני חימום אחרים לצורך ייבוש המכשיר. ⓘ

קרנת רנטגן, CT או סריקות MRI עלולים להרוס או להשפיע באופן שלילי על התפקוד הנאות של המכשיר. ⓘ

תמיד יש לוודא כי המכשיר ותחנת העגינה יבשים ונקיים.

יש לאחסן את האביזר במקום יבש אם אינכם מתכוונים להשתמש בו לאורך זמן. ⓘ

יש להימנע משימוש בציוד זה בסמוך לציוד אחר או מהערמתו על גבי ציוד אחר, שכן הדבר עלול לגרום לפעולה לא תקינה. אם יש צורך בשימוש כזה, יש לבחון את פעולת הציוד הזה והציוד האחר כדי לוודא שהם פועלים באופן תקין ⓘ

אין למקם את אבזרי הטעינה בסמוך למשטח בישול אינדוקטיבי. המבנים המוליכים שבתוך אבזרי הטעינה עלולים לספוג אנרגיה השראתית שעלולה לגרום להרס תרמי. ⓘ

המכשיר מוגן בפני התזות מים, אולם הוא אינו עמיד במים. ⓘ

המכשיר מכיל סוללת יון-ליתיום. לא ניתן לשלוח את המכשיר עם המטען שנמסר בנקודת הצ'ק-אין, אולם ניתן לצרפו למטען היד. ⓘ

① בעת שילוח המכשיר בטיסה, חלים כל הכללים והתקנות הנוגעים לשילוח בטוח של סוללות יון-ליתיום. סוללות שעלולות להיות פגומות לא יישלחו במטען אווירי.

① יציאת ה-USB של המטען תשמש למטרה המתוארת בלבד.

① אם המכשיר הופל או ניזוק, אם הוא מתחמם יתר על המידה, או שיש בו כבל או תקע ניזוקים, או שנפל לתוך נוזל, יש להפסיק את השימוש בו ולפנות למרכז שירות מורשה.



### 18.3 מידע חשוב נוסף

- ① הגנו על עיניכם מפני האור האופטי שמופק על ידי הכבל האופטי Toslink כאשר הוא מחובר למכשיר או למקלט טלוויזיה.
- ① ציוד אלקטרוני הפועל במתח גבוה, התקנות אלקטרוניות גדולות ומבנים מתכתיים עלולים לפגוע בטווח הפעולה ולהפחיתו במידה ניכרת.
- ① ההתקן אוסף ומאחסן נתונים טכניים פנימיים. נתונים אלה ניתנים לקריאה על ידי קלינאי תקשורת, לצורך בדיקת המכשיר וכן לצורך מתן סיוע בשימוש נכון במכשיר.
- ① האות הדיגיטלי שנשלח מן המכשיר למקלט שמחובר אליו אינו ניתן לציתות על ידי מכשירי אחרים, שאינם ברשת המיקרופון.

## 19. שירות ואחריות

### 19.1 אחריות מקומית

שאלו את קלינאי התקשורת שממנו רכשתם את המכשירים שלכם אודות תנאי האחריות המקומית.

### 19.2 אחריות בינלאומית

Phonak מספקת אחריות בינלאומית מוגבלת של שנה אחת, התקפה החל בתאריך הרכישה. אחריות מוגבלת זו מכסה פגמי ייצור וחומרים. האחריות תקפה רק בעת הצגת הוכחת רכישה.

האחריות הבינלאומית אינה משפיעה על זכויותיכם המשפטיות, המעוגנות באחריות המקומית, או על התקינה הארצית הרלוונטית, החלה על מכר של טובין צרכניים.

### 19.3 מגבלות האחריות

אחריות זו אינה מכסה נזק שמקורו בטיפול לא נאות, חשיפה לכימיקלים, טבילה במים או הפעלת לחץ לא נאות. במקרים של נזק הנגרם על ידי צד שלישי או שירות לא מורשה, האחריות לא תהא תקפה. אחריות זו אינה חלה על שירותים המבוצעים על ידי קלינאי התקשורת במכון השמיעה.

מספר סידורי: \_\_\_\_\_

תאריך הרכישה: \_\_\_\_\_

קלינאי התקשורת המורשה (חותמת/חתימה)











יצרן:

Sonova AG  
Laubisrütistrasse 28  
CH-8712 Stäfa  
Switzerland  
[www.phonak.com](http://www.phonak.com)

**sonova**  
HEAR THE WORLD